

## Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы (наименования мест происхождения)

**Десятая сессия**  
**Женева, 27 - 31 октября 2014 г.**

### ПРОЕКТ РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

*подготовлен Секретариатом*

1. Рабочая группа по развитию Лиссабонской систем (наименования мест происхождения) (далее именуемая «Рабочая группа») провела свою сессию в Женеве 27-31 октября 2014 г.
2. На сессии присутствовали представители следующих Договаривающихся сторон Лиссабонского соглашения: Алжир, Босния и Герцеговина, Болгария, Конго, Коста-Рика, Чешская Республика, Франция, Грузия, Гаити, Венгрия, Иран (Исламская Республика), Израиль, Италия, Мексика, Никарагуа, Перу, Португалия, Республика Молдова, Словакия и Того (20).
3. В сессии приняли участие в качестве наблюдателей представители следующих государств: Афганистан, Албания, Австралия, Багамские Острова, Бенин, Бурунди, Камерун, Канада, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Кипр, Сальвадор, Германия, Греция, Ирак, Япония, Иордания, Латвия, Пакистан, Панама, Парагвай, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Южная Африка, Испания, Швейцария, Таиланд, Турция, Украина, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Уругвай (36).
4. В сессии приняли участие в качестве наблюдателей представители следующих международных межправительственных организаций (МПО): Европейский союз (ЕС), Международная организация по вину и виноделию (OIV), Центр международной торговли (ЦМТ), Западноафриканский экономический и валютный союз (ЗАЭВС) и Всемирная торговая организация (ВТО) (5).
5. В сессии приняли участие в качестве наблюдателей представители следующих международных неправительственных организаций (НПО): Ассоциация европейских

владельцев товарных знаков (MARQUES), Бразильская ассоциация интеллектуальной собственности (ABPI), Центр международных исследований в области интеллектуальной собственности (CEIPI), Консорциум общих продовольственных наименований (CCFN), Ассоциация европейских сообществ по товарным знакам (ECTA), Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (AIPPI), Международная федерация поверенных по вопросам интеллектуальной собственности (FICPI), Международная ассоциация товарных знаков (INTA), организация «Knowledge Ecology International, Inc.» (KEI), Организация для Международной сети по географическим указаниям (oriGIn) (10).

6. Список участников содержится в документе LI/WG/DEV/10/INF/2 Prov. 2\*.

#### **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

7. Заместитель Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-жа Ван Биньин открыла сессию, напомнила мандат Рабочей группы и представила проект повестки дня, содержащийся в документе LI/WG/DEV/10/1 Prov.

#### **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

8. Председателем Рабочей группы был единогласно избран г-н Михай Фичор (Венгрия), а его заместителями были единогласно избраны г-н Альфредо Рендон Альгара (Мексика) и г-жа Ана Гобечия (Грузия).

9. Функции Секретаря Рабочей группы исполнял г-н Маттейс Гёзе (ВОИС).

#### **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

10. Рабочая группа приняла проект повестки дня (документ LI/WG/DEV/10/1 Prov.) без изменений.

#### **ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТЧЕТ О ДЕВЯТОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО РАЗВИТИЮ ЛИССАБОНСКОЙ СИСТЕМЫ (НАИМЕНОВАНИЯ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ)**

11. Рабочая группа приняла к сведению информацию об утверждении 17 октября 2014 г. отчета о девятой сессии Рабочей группы, содержащегося в документе LI/WG/DEV/9/8, в соответствии с процедурой, установленной на ее пятой сессии.

---

\* Окончательный список участников будет представлен в приложении к отчету о сессии.

**ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЕКТ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О НАИМЕНОВАНИЯХ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЯХ И ПРОЕКТ ИНСТРУКЦИИ К ПРОЕКТУ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ**

12. Председатель напомнил о том, что на своей очередной сессии в 2013 г. Ассамблея Лиссабонского союза одобрила созыв Дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях (далее именуемой «Дипломатическая конференция») в 2015 г.

13. Обсуждения проходили на основе документов LI/WG/DEV/10/2, LI/WG/DEV/10/3, LI/WG/DEV/10/4 и LI/WG/DEV/10/5. Рабочая группа детально рассмотрела нерешенные вопросы, перечисленные в пункте 5 документа LI/WG/DEV/10/2, с целью сократить их число. Как следствие, одни нерешенные вопросы были урегулированы, а другие будут вынесены на Дипломатическую конференцию либо в измененной форме, либо в том виде, в котором они фигурируют в документе LI/WG/DEV/10/2. Результаты обсуждений кратко можно охарактеризовать следующим образом<sup>1</sup>:

A. Решенные вопросы

- (i) название и преамбула проекта пересмотренного Лиссабонского соглашения;
- (ii) вопрос том, следует ли сохранить статью 9(1) и следует ли перенести статью 9(2) в статью 6;
- (iii) вопрос о том, должно ли в статье 10(2), рассматриваемой вместе со статьей 15(2), упоминаться о какой-либо иной или расширенной охране;
- (iv) вопросы о том, следует ли сохранить статью 13(2) – (4) и следует ли внести связанные с этим поправки в статью 17(2) и сноску 4, касающуюся этого положения.

B. Вопросы, которые по-прежнему требуют рассмотрения

1. С учетом поправок, внесенных на десятой сессии Лиссабонской рабочей группы

- (v) статья 7(3), статья 8(3), статья 24(3)(vi) и соответствующие положения, касающиеся возможного установления пошлин за поддержание;
- (vi) возможное повторное включение положений нынешнего Лиссабонского соглашения, касающихся взносов членов Лиссабонского союза;
- (vii) различные варианты решений по статье 11(1)(a) и статье 11(3);
- (viii) содержание статьи 12, касающейся охраны против приобретения родового характера;
- (ix) содержание статьи 13(1), касающейся гарантий в отношении прав, связанных с более ранними товарными знаками;

<sup>1</sup> Для удобства пользования нумерация вопросов была изменена и поэтому не соответствует нумерации, использованной в пункте 5 документа LI/WG/DEV/10/2. Измененная нумерация соответствует нумерации статей и правил, использованной в приложениях к документам LI/WG/DEV/10/2 и LI/WG/DEV/10/3.

- (x) содержание статьи 16(2), касающейся переговоров после отказа;
- (xi) содержание статьи 17, касающейся необходимости периода поэтапного прекращения;
- (xii) вопрос о том, должно ли правило 5(3) быть факультативным или обязательным;
- (xiii) вопрос о поощрении прозрачности в соответствии с правилом 5(5)(ii).

2. Приводимые в документе LI/WG/DEV/10/2

- (xiv) имплементационные аспекты статьи 1(xiv);
- (xv) содержание статьи 2(2) и статьи 5(4), касающихся трансграничных географических районов происхождения;
- (xvi) вопрос о праве на подачу заявки в соответствии со статьей 5(2);
- (xvii) статья 7(5) и (6) и связанные с ней положения, касающиеся возможного установления индивидуальных пошлин;
- (xviii) вопрос о проекте согласованного заявления, содержащемся в сноске 1 к статье 11, и о положениях, касающихся того же вопроса;
- (xix) вопрос о том, следует ли в статье 19(1) устанавливать исчерпывающий или неисчерпывающий перечень оснований для признания недействительности;
- (xx) вопрос о включении правила 5(4), позволяющего Договаривающейся стороне требовать представления заявления о намерении использования применительно к зарегистрированному наименованию места происхождения или зарегистрированному географическому указанию;
- (xxi) размер пошлин в правиле 8(1).

14. Председатель отметил, что отчет о работе нынешней сессии будет полно и точно отражать то, каким образом Рабочая группа решила некоторые из вопросов, которые по-прежнему требовали рассмотрения, а также согласованные ею поправки к положениям, связанным с другими неурегулированными вопросам. Соответственно, основное предложение, которое Генеральный директор представит Дипломатической конференции, будет полно и точно отражать результаты обсуждений по неурегулированным вопросам на нынешней сессии Рабочей группы и включать редакционные изменения, которые могут представляться необходимыми.

15. По итогам обсуждения пункта 7 документа LI/WG/DEV/10/2 Председатель сделал вывод о том, что Рабочая группа:

- (i) приняла решение о том, что тексты проекта пересмотренного Лиссабонского соглашения и проекта Инструкции, составленные в результате проведенного ею рассмотрения неурегулированных вопросов, перечисленных в пункте 5 документа LI/WG/DEV/10/2, должны стать основным предложением для дипломатической конференции; и

(ii) постановила рекомендовать Ассамблее Лиссабонского союза рассмотреть целесообразность внесения поправок, насколько это возможно, в Инструкцию к нынешнему Лиссабонскому соглашению с учетом результатов работы Дипломатической конференции.

#### **ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЧЕЕ**

16. По данному пункту повестки дня заявлений не было сделано.

#### **ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

[17. Рабочая группа одобрила резюме Председателя, содержащееся в настоящем документе.]

18. Проект полного отчета о работе сессии Рабочей группы будет размещен на веб-сайте ВОИС с предложением делегациям и представителям, принявшим в ней участие, представить свои комментарии. Участники будут проинформированы об этом, как только проект отчета будет размещен на веб-сайте ВОИС. Участники смогут представить комментарии в течение одного месяца с даты публикации, после чего на веб-сайте ВОИС будет размещен вариант документа в режиме правок с учетом всех полученных от участников комментариев. Участники будут проинформированы о поступлении комментариев и наличии варианта документа в режиме правок, а также о сроке представления окончательных комментариев по варианту документа в режиме правок. После этого отчет с отраженными в нем соответствующими окончательными комментариями будет опубликован на веб-сайте ВОИС с отключенным режимом правок и указанием даты публикации конечного варианта. Отчет будет считаться принятым на данную дату, и Рабочей группе на ее следующей сессии будет предложено принять это к сведению.

#### **ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

19. Председатель закрыл сессию 31 октября 2014 г.

[Конец документа]